

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



STRONG

Line

XK0250
XK3500
XK3600
XK3700

KETJUVIPUTALJA SPAKLYFTBLOCK LEVER BLOCK

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Translation of the original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan StrongLine-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

PIDÄ TYÖSKENTELYTILA SIISTINÄ.

Sekaiset työtilat saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

SÄILYTÄ KÄYTTÄMÄTTÖMÄNÄ OLEVIA LAITTEITA OIKEIN.

Kun laite ei ole käytössä, varastoi se kuivaan ja korkealla sijaitsevaan tai lukittavaan säilytyspaikkaan pois lasten ulottuvilta.

ÄLÄ YLIKUORMITA LAITETTA.

Se suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla kapasiteetilla.

KÄYTÄ OIKEANLAISTA LAITETTA.

Älä yritä väkisin tehdä liian pienellä laitteella sellaista työtä, johon sitä ei ole tarkoitettu ja johon tarvittaisiin tehokkaampaa laitetta. Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuun käyttötarkoitukseen.

PIDÄ SUOJUKSET PAIKOILLAAN JA HYVÄSSÄ KÄYTTÖKUNNOSSA.

Jos laitteessa on suojuksia tai turvalaitteita, älä käytä laitetta ilman niitä.

ÄLÄ KURKOTTELE.

Seiso aina mahdollisimman hyvin tasapainossa.

HUOLLA LAITTEET KUNNOLLA.

Laitteet kannattaa pitää aina puhtaina ja hyväkuntoisina, jolloin työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin. Huollata ja vaihddata osat ohjeiden mukaan.

OLE AINA TARKKANA JA KESKITY TYÖHÖN.

Noudata aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta laitteen käytössä. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.

TARKISTA LAITTEEN OSAT VAURIOIDEN VARALTA.

Jos huomaat laitteessa tai muissa osissa vaurioita, älä käytä sitä ennen kuin olet tarkastuttanut sen valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat virheettömästi ja liikkuvat esteettä sekä ovat muutenkin kunnossa. Tarkista kaikkien osien kiinnitys ja kaikki

muu mikä saattaa vaikuttaa laitteen toimintaan. Vaurioituneet osat on korjautettava tai vaihdettava asianmukaisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä, ellei tässä ohjekirjassa ole neuvottu toisin.

KÄYTÄ VAIN ALKUPERÄISVARAOSIA JA -LISÄVARUSTEITA.
Muunlaisten osien käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

KORJAUKSIA SAA TEHDÄ VAIN VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE ALKUPERÄISVARAOSIA KÄYTTÄEN, MUUTEN LAITTEEN KÄYTTÄJÄ ON LOUKKAANTUMISVAARASSA.

ERITYISTURVAOHJEET

- Kiinnitä nostettava kuorma oikein. Varmista, että nostoköysi on koukun pohjalla, jolloin kuorma kuormittaa ketjuviputaljaa tasaisesti, eikä vain koukun kärkiosaa.
- Varmista, ettei käytettävän nostoköyden halkaisija ole liian suuri ketjuviputaljan koukulle, koska liian iso tai pieni halkaisija voi aiheuttaa taakan putoamisen ja vahinkoja.
- Älä nosta kuormaa vinosta kulmasta.
- Älä vedä ketjua liian korkealle tai matalalle.
- Kuormitettuna olevan ketjuviputaljan alla työskentely ja oleilu on ehdottomasti kielletty.
- Älä käytä ketjuviputaljaa, jos ketju on vääntynyt tai kiertynyt.
- Älä pudota tai heitä ketjuviputaljaa tai käsittele sitä kovakouraisesti. Laitte voi vaurioitua ja aiheuttaa onnettomuuden seuraavalla käyttökerralla.
- Jos ketju ei liiku, älä vedä sitä väkisin. Lopeta työskentely ja tarkista ongelman syy.
- Älä vedä ketjua terävien reunojen tai kulmien yli. Kun laitetta käytetään kuorman kiinnittämiseen kuljetusta varten, kuormituksen tulee sijoittua suoralle linjalle, joka on samansuuntainen kuorman alustan kanssa.
- Älä käytä sähköisiä laitteita yhdessä käsikäyttöisten ketjuviputaljojen kanssa.
- Älä yritä korjata vaurioitunutta ketjua, vaan vaihda se uuteen. Käytä vain valmistajan hyväksymää ketjua.
- Älä käytä ketjua tai koukkuja hitsauslaitteen maadoitukseen. Älä koske ketjuviputaljaan koskaan hitsauselektrodeilla.
- Pidä ketju aina hyvin voideltuna hyvälaatuisella notkealla öljyllä ja varo ettei ketjuun lennä hitsausroiskeita tai muuta ketjua vahingoittavaa ainetta.
- Älä öljyä jarrulevyn pintoja. Pidä jarrulaitteisto kuivana.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.
- Älä laita käsiä tai jalkoja nostettavan kappaleen alle noston aikana.
- Älä nosta kuormaa ihmisten yläpuolelle. Älä anna kenenkään kävellä kuorman alle ja varoita lähistöllä olevia ihmisiä ennen nostoa.
- Älä käytä laitetta ihmisten nostamiseen.
- Keskeytä nosto, jos käyttövoima yhtäkkiä suurenee ja tarkista mistä se johtuu.
- Aseta kuorma asianmukaisesti koukkuun. Älä koskaan nosta koukun kärjellä.
- Älä kierrä ketjua kuorman ympäri. Tasapainota kuorma.
- Käännä kahvaa tasaisesti ja pehmeästi.
- Ääriämpötilat voivat vaikuttaa ketjuviputaljan kestävyYTEEN. Alle 0 °C lämpötiloissa kuorma on nostettava ja laskettava äärimmäisen hitaasti.
- Nosta kuorma ensin hieman irti alustasta ja tarkista ketjuviputaljan toiminta ennen kuin jatkat.
- Jos ketju menee jumiin tai kahva ei enää liiku, keskeytä työ ja tarkista ongelman syy. Älä käytä voimaa.

- Älä jätä kuormaa roikkumaan ilmaan.
- Älä laske kuormaa liian alas. Ketjustopparin kiristyminen taljaan vahingoittaa taljaa.
- Älä päästä nostettavaa kuormaa kosketuksiin ketjuviputaljan kanssa, koska talja voi tällöin vaurioitua.
- Älä muuta ketjuviputaljaa millään tavalla.
- Tarkista, että nostokohta kestää ketjuviputaljan maksimikuorman.
- Teetä vähintään kerran vuodessa lakisääteinen ketjuviputaljan tarkastus. Huollata ketjuviputalja ja vaihdeta tarvittaessa vahingoittuneet osat.
- Ketjuviputalja tulee testata kuormalla ja ilman ennen kuin sen voi ottaa uudelleen käyttöön.
- Älä koskaan irrota tyypikilpeä.
- Älä koskaan korjaa tai säädä ketjuviputaljaa, ellet ole saanut siihen tarvittavaa koulutusta.
- Kuorman painon on oltava vähintään 5 % ketjuviputaljan enimmäiskapasiteetista, jotta jarru toimii oikein. Älä käytä ketjuviputaljaa sellaisten kuormien nostamiseen, joiden paino on pienempi kuin minimipainoraja.

VAROITUS! Tässä käyttöohjeessa annetut varoitukset ja ohjeet eivät pysty kattamaan kaikkia mahdollisia vaarallisia olosuhteita ja vaaratilanteita, joita laitteen käytössä voi esiintyä. Terve järki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita ei voi sisällyttää mihinkään laitteeseen. Siksi käyttäjän on itse huolehdittava näistä tekijöistä.

TEKNISET TIEDOT

Malli	XK0250	XK3500	XK3600	XK3700
Kapasiteetti	250 kg	500 kg	1500 kg	3000 kg
Nostokorkeus	3 m	3 m	3 m	3 m
Ketjun vahvuus	4 mm	5 mm	8 mm	10 mm
Kahvan pituus	160 mm	300 mm	410 mm	410 mm
Nostokoukun kita	22 mm	24 mm	35 mm	40 mm
Min. pituus	260 mm	300 mm	380 mm	480 mm
Paino	3 kg	4 kg	11 kg	21 kg

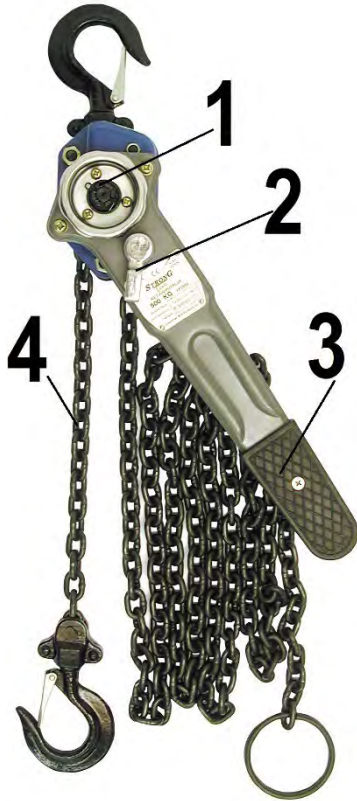
LAITTEEN ESITTELY

Ketjuviputalja on tehokas ja monipuolinen laite erilaisiin nosto- ja vetotöihin eri suuntiin, ahtaissa tiloissa ja ulkona. Ketjuviputaljassa on vapaajarrujärjestelmä, jonka avulla nostokoukun voi pysäyttää nopeasti silloin, kun se on kuormittamaton.

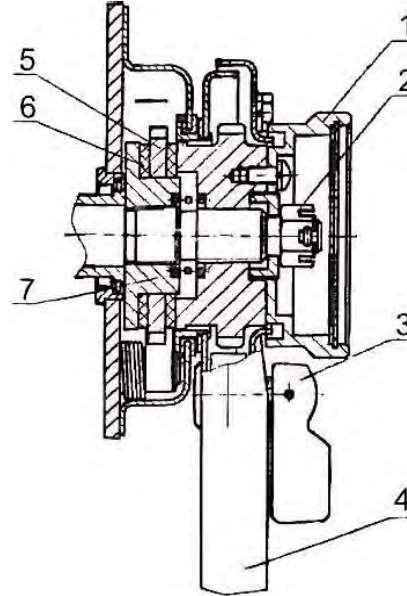
Osat

1. Käsipyörä
2. Suunnanvaihtovipu
3. Nosto- ja laskukahva
4. Nostoketju

Esimerkkikuvan mallin ulkonäkö voi poiketa hieman ostamastasi mallista.



1. Käsipyörä
2. Kruunumutteri
3. Suunnanvaihtovipu
4. Kahva
5. Jarrulevy
6. Räikkäpyörä
7. Jarrukiinnike



KÄYTTÖÖNOTTO

- Tarkista, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksessa. Jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut.
- Tarkista huolellisesti koukut, ketjut, jarrumeکانismi sekä riittävä voitelu aina ennen käyttöä. Öljyä tarvittaessa nostoketju kevyesti koneöljyllä.
- Varmista, että nostettavan kuorman paino ei ylitä ketjuviputaljan kapasiteettia. Älä koskaan ylikuormita ketjuviputaljaa.
- Tarkista huolellisesti kaikki laitteen osat. Nosta kuormaa ensin vain hieman varmistaaksesi ketjuviputaljan toimintakunnon.
- Tarkista koukut ja niiden kunnollinen kiinnitys ennen nostoa. Koukut eivät saa olla kaltevassa asennossa eikä kuorman paino saa olla koukun kärjessä. Tarkista, että nostoketju on pystysuorassa ja ettei se ole kierteellä tai solmussa.
- Kierrätä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

KÄYTTÖ

Nostaminen

- Käännä suunnanvaihtovipu YLÖS-asentoon.
- Käännä kahvaa edestakaisin, jolloin ketjuviputalja alkaa nostaa kuormaa.
- Nosta kuorma mahdollisimman tasaisesti, koska kuorman heiluminen ja nykäisyvät voivat ylikuormittaa ketjuviputaljaa.
- Jos kuorma on liian kevyt eikä ketjuviputalja nosta sitä, vedä ketjua alaspäin saadaksesi kuormalle lisää painoa ja käännä kahvaa edestakaisin.
- **Älä jätä kuormaa roikkumaan ilmaan!**

Laskeminen

- Käännä suunnanvaihtovipu ALAS-asentoon.
- Käännä kahvaa edestakaisin.

VAROITUS! Jos ketjua vedetään, kun suunnanvaihtovipu on ALAS-asennossa, kahva alkaa pyöriä.

Jos nostaminen tai laskeminen epäonnistuu, tarkista seuraavat asiat:

- Onko jotain sotkeutunut kuormaan?
- Onko laitteen osissa vikaa?
- Ylittääkö kuorman paino ketjuviputaljan kapasiteetin?

Vapaa-asento

- Käännä suunnanvaihtovipu vapaalle keskiasentoon, kun ketjuviputalja on kuormittamaton.
- Tässä asennossa voit säätää ketjun pituutta ja koukun asentoa.

HUOM! Ketjua ei voi vapauttaa, kun ketjuviputalja on kuormitettuna, koska jarru pysyy tällöin lukittuna.

HUOLTO

Puhdista ja rasvaa erityisesti liikkuvat osat aina käytön jälkeen.

Jätä kaikki muu huolto pätevän ja valtuutetun ammattilaisen tehtäväksi.

- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, jotta se ei pääse ruostumaan.
 - Vain valtuutettu ammattihenkilö saa huoltaa ketjuviputaljaa. Älä koskaan anna kokemattoman henkilön purkaa tai huoltaa ketjuviputaljaa. Laitteen hyväksyntä ja takuu raukeavat, jos valtuuttamaton henkilö huoltaa laitetta.
 - Jos ketju on venynyt tai kulunut yli 10 % nimellishalkaisijastaan, vaihdata se välittömästi. Vaihdata aina koko ketju, vaikka vain yksi lenkki olisi kulunut, venynyt tai vaurioitunut.
 - Pidä jarrun kitkapinnat puhtaina. Huollata jarrumekanismi säännöllisesti.
 - Ketjuviputalja tulee testata puhdistamisen ja korjaamisen jälkeen sekä ilman kuormaa että ilmoitetulla maksimikuormalla. Jos laite toimii oikein, sitä voi käyttää.
-

INLEDNING

Vi gratulerar till valet av denna högklassiga StrongLine-produkt! Vi hoppas att anordningen du köpt kommer att vara till stor hjälp i ditt arbete. För att försäkra dig om att anordningen används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före anordningen tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med anordningen!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND ANORDNINGEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD FÖR. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR NÄRA TILL HANDS FÖR SENARE BEHOV.

HÅLL ARBETSOMRÅDET SNYGGT.

Avfall och kringliggande delar lockar till olyckor.

FÖRVARA OANVÄNDA ANORDNINGAR KORREKT.

Då anordningen inte används bör det förvaras på ett torrt ställe som ligger högt upp eller som är låsbart och utom räckhåll för barn.

ÖVERBELASTA INTE ANORDNINGEN.

Den arbetar bättre och säkrare vid den kapacitet som den är avsedd för.

ANVÄND RÄTT SLAGS ANORDNING.

Tvinga inte en för liten anordning att utföra sådana arbeten som det inte är avsett för och som kräver en effektivare anordning. Använd inte anordningen för något annat ändamål än vad som beskrivs i denna bruksanvisning.

HÅLL SKYDDEN PÅ PLATS OCH I GOTT SKICK.

Använd inte anordningen utan skyddsanordningar om sådana finns.

STRÄCK DIG INTE.

Se alltid till att du står stadigt och med säkert fotfäste.

UNDERHÅLL ANORDNINGARNA ORDENTLIGT.

Håll alltid anordningarna rena och i gott skick. Då blir det lättare och säkrare att arbeta med dem. Serva och byt ut delar enligt anvisningarna.

VAR ALLTID VAKSAM OCH KONCENTRERA DIG PÅ DITT ARBETE.

Iaktta alltid speciell omsorg och försiktighet vid användning av anordningen. Man bör aldrig använda anordningen om man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar förnimmelsen och reaktionsförmågan.

KONTROLLERA ANORDNINGENS DELAR FÖR SKADOR.

Om du upptäcker skador i anordningen, skydden eller andra delar ska du låta bli att använda den innan du har tagit den till en auktoriserad verkstad för kontroll. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar perfekt och att de rör sig obehindrat samt att de är i gott skick. Kontrollera även att inga delar är brutna och att de är fästa och att ingenting annat inverkar störande på anordningens funktioner. Skadade delar ska repareras eller bytas ut i en auktoriserad serviceverkstad, om inte annat anges i denna bruksanvisning.

ANVÄND ENDAST ORIGINALRESERVEDLAR OCH -EXTRAUTRUSTNINGAR.

Användning av andra typer av delar kan vara riskabelt.

REPARATIONER FÅR ENDAST UTFÖRAS AV EN AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD MED ORIGINALRESERVEDLAR. ANNARS RISKERAR ANVÄNDAREN ATT SKADAS.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Fäst lasten på rätt sätt. Kontrollera att lyftlinan är i botten av kroken så att belastningen belastar spaklyftblocket jämnt, inte bara spetsen av kroken.
- Försäkra dig om att lyftlinans diameter inte är för stor för spaklyftblockets krok, för stor eller för liten diameter kan orsaka att lasten faller och skador.
- Lyft inte lasten från en sned vinkel.
- Dra aldrig kedjan för högt eller lågt.
- Det är absolut förbjudet att gå eller arbeta under spaklyftblocket medan det används.
- Använd inte spaklyftblocket om kedjan är krökt eller vriden.
- Tappa, kasta eller hantera inte spaklyftblocket ovarsamt. Anordningen kan skadas och orsaka en olycka när den åter används.
- Om kedjan inte rör sig, dra det inte med våld. Avbryt arbetet och undersök felet.
- Släpa inte kedjan över vassa kanter eller hörn. När anordningen används för att fästa lasten för transport ska belastningen vara placerad på en rak linje som är parallell med lastens underlag.
- Använd inte elektriska anordningar tillsammans med handhållna spaklyftblock.
- Försök inte reparera en skadad kedja utan byt ut den mot en ny kedja. Använd endast en kedja som har godkänts av tillverkaren.
- Kedja eller krokar får aldrig användas som jordning för svetsning. Spaklyftblocket får inte heller komma i kontakt med svetselektroder.
- Håll alltid kedjan välsmord med en smidig olja av god kvalitet och se till att svetsstänk eller andra ämnen som kan skada kedjan inte hamnar i den.
- Olja inte bromsskivans ytor. Håll bromssystemet torrt.
- Utsätt inte spaklyftblocket för regn eller fukt.
- Placera inte händer eller fötter under lasten under lyftet.
- Lyft aldrig last över människor. Låt ingen gå under lasten och varna alla människor i närheten innan lasten lyfts.
- Använd inte spaklyftblocket för att lyfta människor.
- Avbryt lyftet om drivkraften plötsligt ökar och kontrollera vad det beror på.
- Placera lasten ordentligt på kroken. Lyft aldrig med krokspetsen.
- Vrid inte kedjan runt lasten. Balansera lasten.
- Vrid handtaget jämnt och mjukt.
- Extrema temperaturer kan påverka spaklyftblockets hållbarhet. Vid temperaturer under 0°C ska lasten lyftas och sänkas mycket långsamt.

- Lyft lasten först lite ovanför underlaget och kontrollera spaklyftblockets funktion innan du fortsätter.
- Om kedjan fastnar eller handtaget inte längre rör sig ska du avbryta arbetet och kontrollera orsaken till problemet. Använd inte våld.
- Lämna inte lasten hängande i luften.
- Sänk inte lasten för lågt. Om en kedjestoppare dras åt i spaklyftblocket skadas det.
- Låt inte lasten som lyfts komma i kontakt med spaklyftblocket, eftersom det då kan skadas.
- Ändra inte spaklyftblocket på något sätt.
- Kontrollera att lyftpunkten tål den maximala belastningen på spaklyftblocket.
- Enligt lagen ska spaklyftblock inspekteras minst en gång om året. Serva spaklyftblocket och byt vid behov ut de skadade delarna.
- Spaklyftblocket ska testas med och utan last innan den tas i bruk på nytt.
- Ta aldrig bort typskylten.
- Reparera eller justera aldrig spaklyftblocket om du inte har fått den utbildning som krävs.
- Lasten måste ha en vikt på minst 5 procent av den maximala lastkapaciteten för att bromsen ska fungera korrekt. Använd inte spaklyftblocket för att lyfta laster som väger mindre än minimiviktgränsen.

WARNING! Varningarna och anvisningarna i denna bruksanvisning kan inte täcka alla eventuella farliga förhållanden och situationer som kan uppstå vid användningen av anordningen. Sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i någon anordning. Därför måste användaren själv se till dessa faktorer.

TEKNISKA UPPGIFTER

Modell	XK0250	XK3500	XK3600	XK3700
Kapacitet	250 kg	500 kg	1500 kg	3000 kg
Lyfthöjd	3 m	3 m	3 m	3 m
Kedjans hållfasthet	4 mm	5 mm	8 mm	10 mm
Handtagets längd	160 mm	300 mm	410 mm	410 mm
Lyftkrokens gap	22 mm	24 mm	35 mm	40 mm
Min. längd	260 mm	300 mm	380 mm	480 mm
Vikt	3 kg	4 kg	11 kg	21 kg

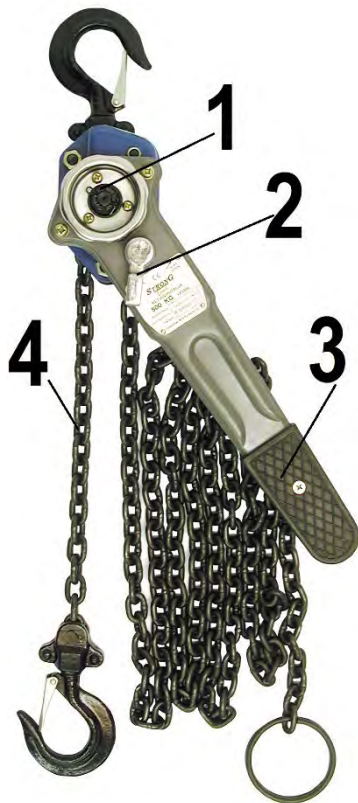
PRODUKTBESKRIVNING

Spaklyftblocket är en effektiv och mångsidig anordning för olika lyft- och dragarbeten i olika riktningar, trånga utrymmen och utomhus. Spaklyftblocket har ett fribromssystem som möjliggör att snabbt stoppa lyftkroken när den är olastad.

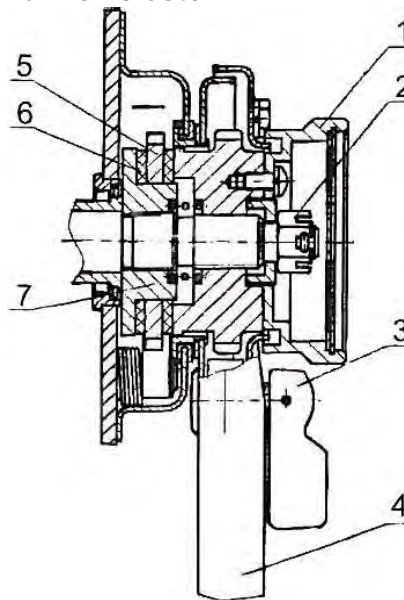
Delar

1. Handhjul
2. Växlingsspak
3. Lyft- och landningshandtag
4. Lyftkedja

Utseendet på modellen i exempelbilden kan skilja sig något från den modell du köpt.



1. Handhjul
2. Kronmutter
3. Växlingsspak
4. Handtag
5. Bromsskiva
6. Spärrhjul
7. Bromsfäste



FÖRBEREDELSE

- Kontrollera att spaklyftblocket inte har skadats under transporten. Om någon del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart återförsäljaren. Använd inte spaklyftblocket om den är skadad.
- Kontrollera noggrant krokarna, kedjorna, bromsmekanismen och tillräcklig smörjning av spaklyftblocket före användning. Olja vid behov lyftkedjan lätt med maskinolja.
- Se till att vikten på lasten inte överskrider spaklyftblockets kapacitet. Överbelasta aldrig spaklyftblocket.
- Kontrollera noggrant alla delar av enheten. Lyft först upp lasten endast något för att säkerställa spaklyftblockets funktionsduglighet.
- Kontrollera krokarna och deras ordentliga fastsättning före lyftet. Krokarna får inte vara i lutande läge och lastens vikt får inte vara i krokens spets. Kontrollera att lyftkedjan är vertikal och att den inte är gängad eller knuten.
- Återvinn förpackningsmaterial på rätt sätt.

ANVÄNDNING

Lyftning

- Vrid riktningsväxlingsspaken till UP-läge (UPP).
- Vrid handtaget fram och tillbaka så att spaklyftblocket börjar lyfta lasten.
- Lyft lasten så jämnt som möjligt, eftersom svängningar och ryckningar i lasten kan överbelasta spaklyftblocket.
- Om lasten är för lätt och spaklyftblocket inte lyfter den, dra kedjan nedåt för att få mer vikt på lasten och vrid handtaget fram och tillbaka.
- **Lämna inte lasten hängande i luften!**

Sänkning

- Vrid riktningsreglaget till DOWN-läge (NED).
- Vrid handtaget fram och tillbaka.

VARNING! Om kedjan dras när växlingsspaken är i DOWN-läge börjar handtaget rotera.

Om höjningen eller sänkningen misslyckas, kontrollera följande:

- Är något intrasslat med lasten?
- Är det något fel på spaklyftblockets delar?
- Överskrider lastens vikt spaklyftblockets kapacitet?

Friställning

- Vrid växlingsspaken till fritt mittläge när spaklyftblocket är obelastad.
- I detta läge kan du justera kedjans längd och krokens position.

OBS! Kedjan kan inte släppas när spaklyftblocket är belastad, eftersom bromsen då förblir låst.

UNDERHÅLL

Rengör och smörj speciellt rörliga delar alltid efter användning.

Överlåt allt annat underhåll till en kvalificerad och auktoriserad yrkesman.

- Förvara enheten på en torr plats så att den inte rostar.
 - Endast en auktoriserad yrkesutbildad person får underhålla spaklyftblocket. Låt aldrig en oerfaren person lossa eller underhålla spaklyftblocket. Godkännandet av anordningen och garantin upphör att gälla om en obehörig person servar den.
 - Om kedjan är töjd eller sliten mer än 10 procent av sin nominella diameter, byt den omedelbart. Byt alltid hela kedjan, även om bara en länk är sliten, töjd eller skadad.
 - Håll bromsens friktionsytor rena. Serva bromssystemet regelbundet.
 - Spaklyftblocket ska testas efter rengöring och reparation, både utan last och med den angivna maximala belastningen. Om spaklyftblocket fungerar som den ska kan den användas.
-

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality StrongLine product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the machine for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this machine!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE MACHINE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

KEEP WORK AREA CLEAN.

Cluttered areas and benches invite accidents.

STORE IDLE MACHINES.

When not in use, machines should be stored in a dry, high or locked-up place, out of reach of children.

DO NOT FORCE THE MACHINE.

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

USE THE RIGHT MACHINE.

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use the machine for purposes other than those described in this manual.

KEEP GUARDS AND SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN GOOD WORKING ORDER.

Do not use the machine without guards or safety devices, if such exist.

DO NOT OVERREACH.

Keep proper footing and balance at all times.

MAINTAIN MACHINES WITH CARE.

Keep them clean and in good condition for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories.

ALWAYS STAY ALERT AND WATCH WHAT YOU ARE DOING.

Use common sense when operating the machine. Do not use the machine while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

CHECK THE MACHINE FOR DAMAGES.

If you notice any damages in the machine or other parts, do not use it until it has been repaired by an authorised service centre. Check for alignment and free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that can affect the machine operation. Check the fastening of all parts and anything else that may affect the operation of the machine.

Damaged parts should be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise indicated in this manual.

USE ONLY ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES.

The use of any other spare parts or accessories than original parts may cause a risk of personal injury.

REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY AN AUTHORISED SERVICE CENTRE USING ONLY ORIGINAL SPARE PARTS, OTHERWISE THIS MAY RESULT IN CONSIDERABLE DANGER TO THE USER.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the load is properly attached. Make sure that the lifting rope is at the bottom of the hook so the load is balanced, not only on the tip of the hook.
- Check that the lifting rope diameter is not too large for the lever block hook, as too big or small diameter may cause a load drop, injuries and damage.
- Do not lift the load from an angle.
- Do not pull the chain too high or too low.
- Working or passing under a loaded lever block is strictly forbidden.
- Do not use the lever block if the chain is kinked or twisted.
- Do not drop or throw the lever block or handle it roughly. It may damage the machine and result in an injury when the machine is used next time.
- If the chain doesn't move, do not pull it by force. Stop the work and check cause for the problem.
- Do not drag the chain over sharp edges or corners. When tightening goods in transport, the block must be applied along a straight line parallel to the surface it is resting on.
- Do not use electrical devices with manual lever blocks.
- Do not try to repair a damaged chain but replace it with a new one. Only use a chain accepted by the manufacturer.
- Do not use chain or hooks for grounding of a welding device. Never touch the lever block with welding electrodes.
- Always keep the chain properly lubricated with high-quality oil and make sure to protect the chain from welding splashes or other substances that could damage the chain.
- Do not oil the brake disc surfaces. Keep the brake equipment dry.
- Do not expose the machine to rain or moisture.
- Do not place hands or feet under the load during lifting.
- Never lift loads above people. Do not let anyone walk under the load. Warn people nearby before lifting.
- Do not use the lever block for lifting people.
- Stop lifting if the moving force suddenly grows and find the reason for this.
- Place the load properly on the hook. Never lift with the tip of the hook.
- Do not use the chain as a sling. Stabilize the load.
- Turn the handle smoothly and carefully.
- Extreme temperatures can affect the durability of the lever block. In temperatures below 0 °C the load must be lifted and lowered extremely slowly.
- Lift the load first slightly off the surface and check the operation of the lever block before continuing.

- If the chain is blocked or the handle does not move, stop lifting and check the problem. Do not force it.
- Do not leave the load hanging in the air.
- Do not lower the load too much. Tensed chain stopper damages the lever block.
- Do not allow the load to come into contact with the lever block as this may damage the lever block.
- Do not modify the lever block in any way.
- Make sure that the lifting point is strong enough to carry the maximum load.
- The lever block must be inspected at least once a year in accordance with the safety regulations. Have the lever block serviced and, if necessary, have damaged parts replaced.
- The lever block must be tested with and without load before using it again.
- Never detach the rating label.
- Never carry out repairs or adjustments unless you have received the necessary training.
- The load weight must be at least 5 % of the maximum capacity to guarantee that the break functions properly. Do not use the lever block for lifting loads with a weight less than the minimum weight limit.

WARNING! The warnings and instructions given in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur on the worksite. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors, which cannot be built into any product, but must be applied by the operator.

TECHNICAL DATA

Model	XK0250	XK3500	XK3600	XK3700
Capacity	250 kg	500 kg	1500 kg	3000 kg
Lifting height	3 m	3 m	3 m	3 m
Chain strength	4 mm	5 mm	8 mm	10 mm
Handle length	160 mm	300 mm	410 mm	410 mm
Lifting hook jaw	22 mm	24 mm	35 mm	40 mm
Min. length	260 mm	300 mm	380 mm	480 mm
Weight	3 kg	4 kg	11 kg	21 kg

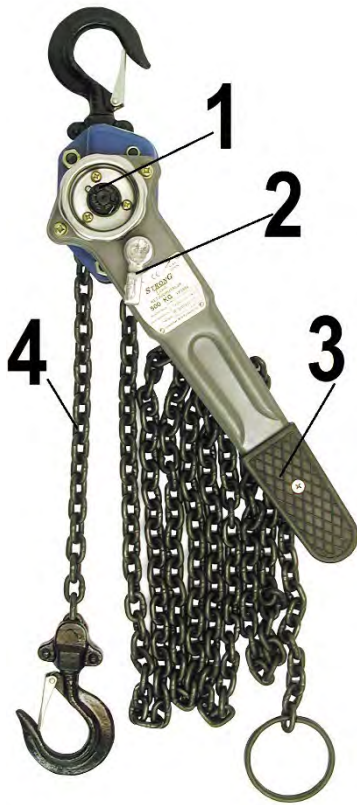
PRODUCT DESCRIPTION

The lever block is an efficient and versatile machine for various lifting and towing applications, for pulling work at any angle in tight spaces and outdoors. The lever block has a free brake system which allows quick stopping of the lifting hook when unloaded.

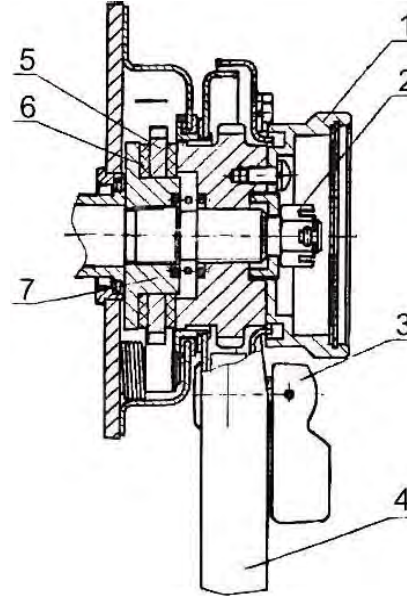
Parts

1. Hand wheel
2. Reversing switch
3. Lifting and lowering handle
4. Lifting chain

The appearance of the model in the example image may differ slightly from the model you purchased.



1. Hand wheel
2. Castle nut
3. Reversing switch
4. Handle
5. Brake plate
6. Ratchet disc
7. Brake seat



PRIOR TO USE

- Check that the lever block is not damaged during transport. If any part is missing or damaged, contact your dealer immediately. Do not use the machine if it is damaged.
- Carefully check the hooks, chains, brake mechanism and sufficient lubrication of the lever block before each use. If necessary, lightly oil the chain with machine oil.
- Judge the weight of the load to be lifted and ensure that the weight is not over the rated capacity. Never overload the lever block.
- Carefully inspect all parts of the machine. First lift the load only slightly to ensure that the lever block is in good working condition.
- Check the hooks and that they are securely attached before lifting. The hooks must not be in an inclined position and the weight of the load must not be on the tip of the hook. Check that the lifting chain is vertical and not kinked or twisted.
- Recycle all packing material according to local regulations.

OPERATION

Lifting

- Turn the reversing switch to the UP position.
- Turn the handle back and forth to lift the load.
- Lift the load steadily to avoid swinging and jerking, as such movements can put excessive strain on the machine.
- If the load is too light and the lever block does not lift it, pull the chain downwards to load more weight and turn the handle back and forth.
- **Do not leave the load hanging.**

Lowering

- Turn the reversing switch to the DOWN position.
- Turn the handle back and forth.

WARNING! If the chain is pulled while the reversing switch is in the DOWN position, the handle will rotate.

If lifting or lowering fails, check the following:

- Is there anything entangled with the load?
- Is there a problem with the parts of the machine?
- Does the weight of the load exceed the capacity of the lever block?

Neutral position

- Set the reversing switch to the neutral position when the lever block is unloaded.
- In this position, you can adjust the length of the chain and the position of the hook.

NOTE! The chain cannot be released when it is under load, because the brake remains locked.

MAINTENANCE

Clean and grease especially the moving parts after every use.

Leave all other maintenance to a qualified and authorised professional.

- Store the machine in a safe place when it is not in use.
 - Only an authorised professional should service the lever block. Never allow an inexperienced person to disassemble or maintain the lever block. The certificate and warranty will be void if the machine is serviced by an unauthorised person.
 - If the chain is stretched or worn more than 10 % of its nominal diameter, have it replaced immediately. Always have the whole chain replaced, even if only one link is worn, stretched or damaged.
 - Keep the brake friction surfaces clean. Have the brake mechanism serviced regularly.
 - After cleaning and repairing, the lever block should be tested, both without load and with rated maximum load. If the lever block functions correctly, it can be used.
-

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Ketjuviputalja
Tuotemerkki: StrongLine
Malli/tyyppi: XK0250 (HSH-0.25T), XK3500 (HSH-0.5T), XK3600 (HSH-1.5T), XK3700 (HSH-3T)

Sarjanumero: katso kohta Serial Number

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN ISO 12100:2010, EN 13157:2004+A1:2009

Kauhajoki 5.6.2023

Valmistaja:

Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EG-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EG-försäkran om överensstämmelse)

VI

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Spaklyftblock
Varumärke: StrongLine
Typbeteckning: XK0250 (HSH-0.25T), XK3500 (HSH-0.5T), XK3600 (HSH-1.5T), XK3700 (HSH-3T)

Serienummer: se Serial Number

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN ISO 12100:2010, EN 13157:2004+A1:2009

Kauhajoki 5.6.2023

Tillverkare:

Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EC Declaration of Conformity (Translation of the original EC Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Lever hoist
Brand name: StrongLine
Model/type: XK0250 (HSH-0.25T), XK3500 (HSH-0.5T), XK3600 (HSH-1.5T), XK3700 (HSH-3T)

Serial number:

Is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN ISO 12100:2010, EN 13157:2004+A1:2009

Kauhajoki 5.6.2023

Manufacturer:

Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Maskinen får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

The appliance must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2023 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2023 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduction, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkras om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2023 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.